

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

**Precios de suscripción:**

Melilla, un mes . . . . .	1'25	Ptas
Provincias, un trimestre . . . . .	4'50	"
Número suelto . . . . .	0'05	"

**Redacción y Administración:**

CALLE DEL HORNO, NUM. 2.

**ANUNCIOS:**

**PRECIOS CONVENCIONALES**

Pago anticipado.

## El porvenir de Melilla

Nuestro estimado colega «El Correo Español de Orán», ocupándose del porvenir de Melilla, se expresa en los siguientes términos:

«Todos los que colaboran en la patriótica y trascendental obra del desarrollo de la vida de Melilla, desde el Rey D. Alfonso XIII, quien, antes de visitar la plaza, con un creador empeño, nunca bastante aplaudido, dispuso su soberana protección á la solicitud de los africanistas, relacionada con las obras públicas de aquella posesión, al modesto comerciante, que, en incansable esfuerzo, establece una corriente de vida entre la Península y el Rif, son acreedores á la gratitud nacional; que procediendo al unísono Rey y pueblo en estas empresas esencialmente nacionales, es como la bandera roja y gualda, enaltecida con acentos de creyente esperanza por el señor General Serrano, actual Comandante general de Melilla, se despojará de los negros colores que hoy sombrean sus brillantes colores.

Confiar al patriotismo y al trabajo la resolución del problema hispano marroquí, no será la resurrección de España en la historia colonial, que España, habiendo descubierto y colonizado un Mundo, su nombre jamás será borrado de la historia de las naciones colonizadoras; mas robustecerá su preponderancia en el Mediterráneo, el mar de la civilización europea.

Melilla, el antiguo presidio, por un milagro de la civilización, está llamada á ser, indefectiblemente, robusta base donde encontrará perenne apoyo esa envidiada preponderancia, origen de grandezas ciertas.

Esta ha sido una de nuestras mejores esperanzas, acariciada largos años con profundo amor, y cuando la vemos en vías de realizarse, el alma española que en nosotros alienta, cree y espera, se ensancha henchida de júbilo, y nos consideramos más que honrados por haber consagrado casi toda nuestra existencia al servicio de la causa de España en Africa.

El sacrificio cuando redanda en bien de una noble causa, nunca resulta estéril.

Los africanistas triunfaremos en toda la línea.»

Tiene razón el querido colega; la plaza de Melilla, tan olvidada antes, será la base, el punto de partida para realizar empresas que au-

menten nuestra influencia en el Imperio mogrebíta; y una esperanza para el logro de esos fines es, el General Serrano.

El porvenir de Melilla es halagador y calificarse puede de brillante; pero precisa que cuantos hasta ahora venimos trabajando por la realización de ideales tan beneficiosos para la patria prosigamos esa labor, seguro de que el éxito coronará nuestros esfuerzos.

## ENTREGA DE BANDERAS

Cumpliendo lo ordenado por la Superioridad, anteyer hizo entrega de sus banderas el Regimiento de Melilla 2 al de Melilla 1.

Las fuerzas de éste, en correcta formación y teniendo al frente las banderas, esperaron en la explanada del cuartel de la Alcazaba, la llegada de las banderas del cuerpo hermano, que eran escoltadas por dos compañías y por todos los Sres. Jefes y Oficiales.

Colocadas frente á frente estas fuerzas, avanzaron sus coroneles los Sres. D. Luis de Mesa y D. José Izquierdo, saludándose militarmente; los dos bizarros Jefes se abrazaron después, y seguidamente desfilaron las cuatro banderas á los acordes de la Marcha Real.

Fué este momento de grandiosa solemnidad, y por demás emocionante; Jefes y soldados, inmóviles como estatuas, con la mirada fija en las enseñas venerandas de la Patria, presenciaron conmovidos el desfile, y algunas lágrimas rodaron por las mejillas de aquellos bravos militares, cuando traspusieron los sagrados símbolos que eran parte integrante de su alma, los umbrales del Cuartel de Estandartes.

En el ambiente flotaba un soplo de tristeza, que se revelaba en los semblantes de cuantos asistían al acto; hasta las notas siempre alegres de la Marcha Real, resonaban en los oídos, como notas impregnadas de indefinible melancolía. Fué sí, una fiesta militar; pero fiesta triste, aunque sea paradójica tal afirmación.

El brillante Regimiento de Melilla 2, verdadero modelo, quedaba desde aquel momento disuelto, y el desorden, raras veces provoca entusiasmos.

## La "iluminada," de Murcia

Hace dos ó tres años que en La Algaida,

paraje de la huerta en Murcia próximo á Archena, apareció una *iluminada*, una pobre joven que según afirmaba, veía á la Virgen y hablaba con ella. Se trataba de una muchacha de la huerta, nacida y criada en sus rincones menos conocidos, que conserva en toda su braveza y fanatismo la sangre heredada de los moros; muchacha sin instrucción alguna, que no sabe leer ni escribir, que no conoce más mundo que aquellos cañares umbrosos y sus susurros de los azarbes, aquellos morales espesos, aquellas lomas terrosas, áridas calcinadas por el impacable sol. En ellas, la *iluminada* guardó pavos, en interminables correrías en medio de la soledad, no turbada más que por algún ganado trashumante; á la puesta del sol regresaba la joven guiando su manada de pavos por lomas y cañadas á la huerta; en la casa, pobre, miserable, se cenaba cuando había algo que cenar. El padre y los hermanos de la muchacha eran jornaleros; pero los jornales se pagaban á cuatro reales ó cinco y no siempre los había.

La joven pasaba entre su familia por fantasma; la pegaban todos, la despreciaban todos; y fea, desmedrada, curtida por el sol en sus largas y solitarias correrías con la manada de pavos, se hizo una mujer. Entonces, un día, en lo alto de una loma, tuvo la revelación de su destino; se apareció la Virgen y habló con ella. La historia de Bernadette es casi igual, en sus comienzos, á la de *iluminada*.

Al día siguiente repitióse la aparición, y la Santa Madre dijo á su elegido que era necesario reconquistar á la huerta, á la ciudad; al mundo entero que habíanse apartado de la fe y del culto. Y la pobre muchacha empezó sus predicaciones en el acto.

A la puerta de la casa miserable colocó una mesa, y subida en ésta pronunciaba los más extravagantes discursos; á veces sufría convulsiones, espasmos un latiguar de todos sus nervios y quedábase en éxtasis, después á grandes gritos, decía:—¡Ya ha bajado!; ¡Ya está ahí! ¡Ahí en las paleras (chumbéras); ¡Hoy trae al niño Jesús en los brazos!...—Y se volvía al éxtasis.

Al principio acudió poca gente, pero después llegaron á reunirse más de 6.000 personas á escuchar á la *iluminada*. Inicióse en seguida el culto idólatra, las gentes llevaban cirios, ramos de flores y limosnas en metálico; la miserable casucha convirtióse en lugar sagrado, se besaba á la *elegida* en los pies, en el ribete de la falda, mediante el módico precio de 10 céntimos, y los enfermos, san-



un si ella los tocaba con un dedo. Entonces se un frenesí; de toda la huerta, andando lineo, seis, ocho leguas, iban cientos de fieles venerar á la elegida; las autoridades civiles no sabían qué hacer; la autoridad eclesiástica no intervenía en el asunto.

La familia de la muchacha tuvo una gran idea; colocó en la puerta de la casa un despacho de bebidas, y en poco tiempo hizo un gran negocio. Diariamente acudían á escuchar las predicaciones de *la iluminada* cuatro ó seis mil personas. Los grandes espectáculos eran de noche, y especialmente en las de los sábados; hasta mil cirios ardían alrededor de la mesa-púlpito, y sobre ella *la elegida*, como entre una aureola, á sus piés arrodilladas cinco, seis, siete mil personas, hablaba en esta guisa:

—¡Basad el suelo,—y las gentes besaban el suelo.—¡Rezaó una salve,—y la rezaban.—¡Llamad á la Virgen para que venga á vernos!—y la multitud, exaltada, frenética, prorumpía en grandes gritos: ¡Baja, Santa Madre! ¡Ven á nosotros! ¡Que venga la Virgen!...

La autoridad gubernativa dió órdenes á la Guardia civil para que vigilase á aquellas muchedumbres, pues se temía que zumbaran vientos de tempestad. Una noche, dos ó tres guardias municipales que habían ido desde Archena á vigilar también, no se arrodillaron cuando lo ordenó así *la iluminada*, y estalló una lucha entre la multitud y los guardias, á tiros, á puñaladas, á pedradas, á bofetones y mordiscos. Resultaron varios muertos y muchos heridos, entre aquellos un hermano de *la elegida*.

Fué sometida ésta á un proceso y se la absolvió prohibiéndole predicar en la calle.

Una vez puesta en libertad, continuó sus predicaciones á puerta cerrada en su casa, á donde concurrían los más escogidos y ardientes adictos. La autoridad intentó con penas corregir los vuelos que de nuevo tomaban las cosas con las predicaciones y concurrencia que aumentaba de día en día.

No ha desaparecido, sin embargo, sino que sigue aumentando el delirio de los admiradores de *la iluminada*, y sigue también ella predicando.

Sobre el hermano que murió en una de las refriegas entre los partidarios de *la iluminada* y la autoridad, dice aquella, que está muy bien con ella, pues lo tiene el Padre Eterno de por siempre, cuando dos pesetas y bien comido; y que por esta razón, aunque ella ha gestionado su vuelta, no ha querido él volver porque está allí muy bien.

La autoridad eclesiástica aún no ha intervenido en el asunto.

## NOTICIAS

### Cartel anunciador

En el escaparate de la «Estrella Oriental» admiramos ayer un precioso cartel anunciador del concierto que en beneficio de los pobres organiza la celebrada pianista doña Adelaida Muñiz de Tur.

El cartel es obra de la señora Muñiz de Tur y pone de relieve que la eminente pianista cultiva el arte, en sus diversas manifestaciones, con indiscutible éxito.

### Abogado fiscal

El ilustrado Teniente Auditor de 1.ª y querido amigo nuestro D. Adolfo Vallespinosa,

ha sido destinado como abogado fiscal togado al Consejo Supremo de Guerra y Marina.

Felicitemos al Sr. Vallespinosa, por el honoroso cargo que acaba de conferírsele.

### Casino Militar

Dentro de breves días, tendrá lugar la velada que anunciábamos ayer.

Bien informados podemos dar á los señores socios del Casino los detalles siguientes relativos á la fiesta.

Se vá á poner en escena por varios señores socios y sus familias, la preciosísima comedia en cuatro actos y seis cuadros de don Pablo Parellada, «El Regimiento de Lapión.»

La fiesta promete ser un verdadero acontecimiento artístico.

Precios, Plateas con seis entradas 3 pesetas; Butacas 0'75 id.; Entradas (para los criados de los señores socios) 0'20 id.

## Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar

(Prohibida la reproducción.)

### Convenio con Guatemala

El Consejo de Ministros celebrado anoche, aprobó el convenio con Guatemala sobre reciprocidad de profesiones.

Con arreglo al nuevo tratado podrán ser válidos los títulos académicos de una de las naciones, en la otra, mediante ciertas formalidades que se determinen.

### Lotería

En el sorteo verificado han correspondido los premios mayores á los siguientes números.

10512, 11533, 13143, 1793, 10464, 2541, 21885, 13683, 12693, 91, 26403, 11335, 14124, 8468, 1346, 14865, 6827, 7907, 12888, 16167, 7636, 1101, 13323, 10737, 23161.

### En honor de los marinos españoles

Se ha autorizado á nuestro ministro en los Estados-Unidos, para que en representación de España asista á las fiestas que han de celebrarse en la Florida, con motivo de la traslación de los restos de los marinos españoles enterrados en la Isla Saber.

### La baja de Depósitos

La baja de Depósitos será muy en breve reorganizada, habiéndose aprobado ya el proyecto correspondiente.

### Cambios

Paris vista . . . . . 37'75 francos  
Londres . . . . . 00'60 libras

## La guerra ruso-japonesa

### Reconocimientos.—Convoy capturado.

Petersburgo.—El general Kouropatkine telegrafía, que los japoneses efectuaron el 17 un reconocimiento sobre las posiciones rusas de Biamponzas, que ocupa una brigada con doce cañones.

Como las fuerzas que proyectaban el ataque, eran inferior en número, han sido reforzadas considerablemente.

Una patrulla rusa ha sorprendido un pequeño convoy al enemigo, consiguiendo despues de ligero combate explorar treinta caballos cargados de víveres y municiones.

El generalísimo ruso termina manifestando, que gran parte de las fuerzas enemigas reconcentradas en Lia-Yan han pasado al río Taik-Sukha, tomando posiciones en la orilla derecha.

### El avance de los japoneses.—Comienza la gran batalla.

Los japoneses segun noticias dignas de crédito, avanzan sobre Mukden, habiendo iniciado combates parciales con el enemigo, precursores de la gran batalla que se esperaba.

La línea de combate es muy extensa. El ala izquierda de los japoneses se apoya en Liaho y la extrema derecha en las montañas de Tingeghon.

Los rusos han tomado posiciones frente á las enemigas.

Las avanzadas de los beligerantes practican reconocimientos que originan combates en toda la línea.

## En Puerto Arturo

### El último ataque.—Avanzadas rechazadas.

Los japoneses han realizado un nuevo ataque contra Puerto Arturo, que continuaba ayer. El objeto del mismo es tomar unos fuertes próximos á la plaza.

El general Tenen Kampt efectuando un reconocimiento, rechazó las avanzadas enemigas, sufriendo fuego violentísimo, mientras avanzaba el destacamento Lausonoff.

El cañoneo sobre las posiciones enemigas es violentísimo.

Se cree que la accion empeñada durará algunos días.







**GRAN BAZAR**  
DE  
**"LA UNION,"**  
DAVID J. MELUL

Grandes novedades de géneros para la presente temporada, cortes de vestidos para señora y trajes para caballeros.

Variado surtido en alpacas negras y en colores; bonito surtido en objetos para regalos é infinidad de artículos difícil de enumerar.

No dejar de visitar este Bazar, situado en la planta baja y alta del Economato Militar.

MANTELETE—Jardines 1

**Academia de gimnasia**

Plan completo de preparación para ingreso en el Colegio General Militar.

Local amplio, aparatos reglamentarios y especiales.

Cursos especiales de gimnasia higiénica con arreglo á los modernos adelantos.

Para inscribirse y condiciones dirigirse á don Manuel de Pazos, capitán de Infantería—Calle del Marqués de Santa Cruz de Marcedo, número 1. (Buena Acuerdo.)

**Academia de Música**

Dirigida por D. E. Rodríguez

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid

Precios—Solfeo, canto, piano, armonía elemental 5 pesetas al mes.

Se hace cargo de organizar y tocar en conciertos, bailes etc.

2 FLORENTINA 2

**Gran fábrica**

DE  
Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

**ALEJO AMORÓS de Barcelona**

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David Melul, representante exclusivo en esta plaza.

**AVISO**

El dueño del acreditado Restaurant, situado en el Muro X, tiene el gusto de participar á su numerosa clientela, que ha contratado con la importantísima casa de D. José Rodríguez Lacavé, de San Lúcar de Barrameda, para no vender más Manzanilla que la de su célebre marca «Pasada», que ha sido siempre la preferida por los verdaderos inteligentes.

A la vez ofrece la sinrival Cerveza Campany, coñacs, vinos y licores de las mejores marcas.

**Colección de tratados**  
ENTRE  
**España y Marruecos**

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . . . 1'50  
Para los no suscriptores. . . . . 2'00

**La "Móda,"**

ZAPATERIA

DE

**Miguel Alcaraz**

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Venta de cartidos y taller de curio aparatos  
JARDINES 72

**Taller de marmolista**

Se hacen lápidas, tableros y toda clase de trabajos en mármoles y piedras.

Precios reducidos.

General Margallo, 23

Visítad este establecimiento antes de efectuar encargos á Málaga.

**Miguel Mellveo**

**Cirujano Dentista**

Único con título de esta clase en esta Plaza

Servicio á domicilio

avisos.—Jardines 1 A.78—RELOJERÍA

**LA AFRICANA.**

RESTAURANT-CASA DE VIAJEROS

Bien conocida es del público esta casa para que hagamos pomposos reclamos. Basta decir que á la carta y por cubiertos, se come mejor y más económico que en los establecimientos análogos.

SAN MIGUEL, núm. 12.

**Banco Vitalicio de España**

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

**GARANTIAS**

CAPITAL SOCIAL. . . . . 15.000.000'00 pts.

RESERVAS. . . . . 14.780.951'84 "

Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901.

Por seguros vida. . . . . 269.174.713'38 pts. 355.401.616'35

Id. id. accidentes. . . . . 86.227.103 "

Pagado á los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.602.891'99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Mármol.

**Mil pesetas** al que presente Cápsulas de

Sandalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas as enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

**COMPANÍA DE NAVEGACION**



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemania», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse á su representante en esta Plaza, SRS. BERRAQUET y Cmp

**Economato Militar de Melilla**

Precios de los últimos géneros llegados.

	Pesetas
Mantequilla, lata de 2 kilos. . . . .	5'50
Id. . . . .	6'50
Id. . . . . 1 1/2 " . . . . .	1'35
Id. . . . . 1 1/4 " . . . . .	0'90
Garbanzos de Alfarate, kilo. . . . .	1'10
Id. mazaganes, " . . . . .	0'50
Aceitunas ma zanillas, " . . . . .	0'70
Cognac Marte = 1 estrella, botella. . . . .	5'50
" " 2 " " . . . . .	6'50
" " 3 " " . . . . .	7'50
" Hispania " " . . . . .	2'30
" " litro . . . . .	2'00
Galleta inglesa Model kilo. . . . .	1'75
" " Everton " . . . . .	2'00
" " Abarías " . . . . .	2'80
" " Suiza " . . . . .	4'05
" " Vanesa " . . . . .	3'50
" " Venice " . . . . .	4'75
" " Té " . . . . .	5'25
" " Zoological " . . . . .	2'00
Ginebra fina tarro. . . . .	4'50
Kummel botella. . . . .	5'40
Curacao, tarro de 1 litro. . . . .	6'50
Id. " " 1 1/2 " . . . . .	4'00
Tapioca paquete = 250 gramos. . . . .	0'55
Idi " " 125 " . . . . .	0'30
Fos-gras, lata. . . . .	1'30
Thou moriné, lata de 1 kilo. . . . .	2'60
Id " " 1 1/2 " . . . . .	1'50
Mostaza tarro . . . . .	0'65
Sardinas en aceite y en tomate, lata. . . . .	0'25

**ROMA LUCIE**

**SELECTO**  
**SIN RIVAL**

MARCA REGISTRADA